

## Positive Bilanz der Abwasserqualität in der ARA



grund tieferer Abwassertemperatur, die auf die kühlen Temperaturen im Winter zurückzuführen sind. Die Laborqualität ist sehr zufriedenstellend. Aus der Zusammenfassung des Kontrollberichts geht hervor, dass die ARA kompetent und mit Engagement geführt wird.

### Klärschlamm

Im Berichtsjahr 2024 betrug die Abwassermenge 1'205'461 m<sup>3</sup>. Die gereinigte Abwassermenge nahm gegenüber dem Vorjahr um 137'177 m<sup>3</sup> zu. Über 2'600 Kubikmeter ausgefauter Klärschlamm (Vorjahr 2'100 Kubikmeter) mit einer Trockensubstanz von 85 Tonnen mussten zur Verbrennung beim Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid geliefert werden.

### Elektrizitätsverbrauch

Der energetische Grobcheck weist für den gesamten Elektrizitätsverbrauch sowie für die biologische Behandlung des Abwassers Kennwerte zwischen den Ideal- und Richtwerten auf. Der Stromverbrauch konnte zu über 40 Prozent aus Eigenproduktion gedeckt werden. Zudem wurden rund 75'000 Kubikmeter Gas produziert.

### Gesamtbeurteilung

Das AWE bestätigt, dass die Anforderungen an die Abwasserqualität im Ablauf der ARA im Jahr 2024 sehr gut eingehalten wurden. Die Eigenkontrolle erfolgt gewissenhaft und mit hoher Qualität. Der Gemeinderat dankt dem ARA-Team unter Leitung von Klärmeister Jürg Gähwiler für den vorbildlichen Einsatz.

**Das kantonale Amt für Wasser und Energie (AWE) untersucht zweimal jährlich die Abwasserqualität in der Abwasserreinigungsanlage (ARA) Zuzwil. Nun liegt der Kontrollbericht für das Jahr 2024 vor. Das AWE beurteilte die Anforderungen an die Eigenkontrolle, Laborqualität, Einleitungsbedingungen, Auslastung der ARA, Energie und Klärschlamm sowie Luftreinhaltung mehrheitlich als erfüllt.**

Abwasser ist der Oberbegriff für Wasser, das aus verschiedenen Quellen stammt, zu denen Regen-, Schmutz- und Fremdwasser gehö-

ren. Dieses wird über das bestehende Kanalisationssystem fortgeleitet, in der ARA gereinigt und danach wieder dem Wasserkreislauf beziehungsweise der Thur zugeführt.

### Positiver Kontrollbericht

Der Kontrollbericht 2024 des AWE stellt der ARA Zuzwil ein gutes Zeugnis aus. Die Anzahl der geforderten Abwasseruntersuchungen wurden gut erfüllt. Sämtliche Anforderungen an die ARA waren grösstenteils eingehalten. Bezüglich Kohlenstoff- und Phosphor-Elimination sowie Ammonium zeigt die ARA eine sehr gute Reinigungsleistung. Beim Nitrit gab es vereinzelt Überschreitungen auf-

### Zahlen aus Jahresbericht im Vergleich zum Vorjahr

	2024	2023
Ausbaugrösse biologisch	7'883 Einwohner	7'883 Einwohner
Ausbaugrösse hydraulisch	3'700 m <sup>3</sup> /d	3'700 m <sup>3</sup> /d
Gereinigte Abwassermenge	1'205'461 m <sup>3</sup>	1'068'284 m <sup>3</sup>
Abwassermenge	3'294 m <sup>3</sup> /d	2'927 m <sup>3</sup> /d
Klärgasanfall	75'161 m <sup>3</sup>	73'370 m <sup>3</sup>
Eigenversorgungsgrad Elektrizität	40 %	38,7 %
Ausgefauter Klärschlamm	2'640 m <sup>3</sup>	2'100 m <sup>3</sup>
Trockensubstanz Klärschlamm	85 t	69 t

## Anheben der Postwegbrücke



Ab Montag, 12. Mai 2025, bis voraussichtlich Freitag, 16. Mai 2025, ist der Durchgang über die Postwegbrücke aufgrund von Hochwasserschutzmassnahmen an der Brücke gesperrt. Besten Dank für Ihr Verständnis.



### Einzel- und Dauerbelegungen

Anträge für Dauerbelegungen der Sporthallen Sproochbrugg für das Schuljahr 2025/26 müssen bis Donnerstag, 15. Mai 2025, eingereicht werden. Bereits bestehende und wieder gewünschte Dauerbelegungen müssen von den Vereinen nicht neu eingegeben werden. Diese werden für das nächste Schuljahr 2025/26 automatisch übernommen. Gibt es jedoch Anpassungen oder Änderungen, sind diese bis 15. Mai 2025 an die Verwaltung per E-Mail an sekretariat@sproochbrugg.ch zu melden.

Anträge für Einzelbelegungen können während des ganzen Jahres auf der Homepage [www.sproochbrugg.ch](http://www.sproochbrugg.ch) unter «Belegungen» frühzeitig eingereicht werden. Der Einzelbelegungs- sowie der Dauerbelegungsplan sind auf der Homepage aufgeschaltet.

### Bioabfuhr

Die nächste Bioabfuhr findet am **Freitag, 16. Mai 2025**, statt. Die Bevölkerung wird gebeten, die Container bis 7 Uhr bereitzustellen.

## musiclife

### Frühlingskonzert

Am **Freitag, 16. Mai 2025**, 19 Uhr, findet in der Aula Sproochbrugg das Frühlingskonzert der Musikschule Musiclife statt. Bei diesem Konzert präsentieren Musikschülerinnen und -schüler aus den Gemeinden Niederhelfenschwil und Zuzwil sowie Ensembles der Musikschule ihr Können. Die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen und die Schulleitung freuen sich auf Ihr Kommen. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos finden Sie unter [www.musiclife.ch](http://www.musiclife.ch).

### Tremix

#### Grill und Spiel

Am **Freitag, 23. Mai 2025**, von 19 bis 22 Uhr, findet der Jugendtreff «Grill und Spiel» im Tremix statt. Teilnehmen können alle 5.- bis 9.-Klässlerinnen und Klässler. Die Kosten betragen 8 Franken. Die Leiterin des Tremix steht bei Fragen unter Telefon 077 451 80 61 oder per E-Mail an [bia.horvath@niederhelfenschwil.ch](mailto:bia.horvath@niederhelfenschwil.ch) gerne zur Verfügung.



### Abstimmung vom 18. Mai 2025

Am **Sonntag, 18. Mai 2025**, findet statt:

#### Kantonale Volksabstimmung

- V. Nachtrag zum Finanzausgleichsgesetz
- III. Nachtrag zum Gesetz über Ruhetag und Ladenöffnung

#### Urnenöffnungszeiten

Die Urne im Schulhaus Züberwangen ist am Abstimmungssonntag von 9 bis 10 Uhr geöffnet.



### Bauanzeigen

#### Bauherr

Bruno Koster,  
Lindaustrasse 547, Zuzwil

#### Baubjekt

Aufstellung vier Hochsilos

#### Standort

Lindaustrasse 547, Zuzwil  
(GS-Nr. 220)

#### Bauherrschaft

Markus und Sabrina Bürge,  
Dottingen 3, Mosnang

#### Projektverfasser

Umbauvisionen GmbH,  
Hinterchirchstrasse 1, Bernhardzell

#### Baubjekt

Umbau Wohnhaus (Projektänderung) Vers.-Nr. 745

#### Standort

Rebwiesstrasse 745, Züberwangen  
(GS-Nr. 390)

#### Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den Bauplänen.

#### Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 9. bis 22. Mai 2025 auf. Während dieser Zeit können im Gemeindehaus die Pläne eingesehen werden.

## Rechnung für Grundsteuern

**Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundstücken in der Gemeinde erhielten in den letzten Tagen die Rechnung für die Grundsteuern 2024. Diese wird jährlich erhoben und beträgt 0,4 Promille vom Steuerwert des Grundstückes.**

Steuerpflichtig sind grundsätzlich alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer, natürliche und juristische Personen des privaten wie auch des öffentlichen Rechts, insbesondere

auch der Kanton, die politischen Gemeinden sowie die Kirchgemeinden.

### **Waldbesitzer und Perimeterpflichtige**

Mit der Grundsteuerrechnung werden den Waldeigentümerinnen und -eigentümern ebenfalls die Beförsterungskosten von 1,05 Prozent vom Ertragswert und den Perimeterpflichtigen des Perimeterunternehmens Dorfbach die Anteile für den Unterhalt von insgesamt 20'000 Franken in Rechnung gestellt. Das Unternehmen

führte am Dorfbach im ersten Quartal bereits diverse Unterhaltsarbeiten durch. Für den Perimeter Wantenbach wird kein Beitrag erhoben.

### **Rechnungsstellung**

Die Rechnungsstellung erfolgt an die Eigentümerschaften, welche am 1. Januar 2025 im Grundbuch eingetragen sind.

## Mitgliederversammlung Spitex

**Die siebte Mitgliederversammlung der Spitex Region Uzwil fand kürzlich in Niederhelfenschwil statt.**

Über 160 Mitglieder der Spitex Region Uzwil von über 2'000 Mitglieder trafen sich am 23. April 2025 in der Mehrzweckhalle Niederhelfenschwil. Vor der Mitgliederversammlung wurde ein Mittagessen serviert.

### **Traktanden**

Im Anschluss führte Präsident Alexander Bommeli durch die ordentlichen Geschäfte. Yvonne Würth gab einen Einblick in ihr erstes Jahr als Geschäftsführerin und betonte die vielfältigen Chancen sowie bevorstehenden Herausforderungen, denen sich die Spitex in Zukunft stellen wird. Sie bedankte sich bei ihrem gesamten Team für den engagierten Einsatz und die wertvolle Zusammenarbeit. Jahresberichte, Rechnungen und Mitgliederbeitrag wurden genehmigt und das Budget informativ mitgeteilt.

### **Neues Vorstandsmitglied gewählt**

Nach zwölf Jahren Vorstandstätigkeit

wurde Christine Wirth, ehemalige Gemeinderätin Uzwil, verabschiedet. Der neue Sitz als Vorstandsmitglied geht an Philipp Herzog, Gemeinderat aus Uzwil. Ebenfalls fanden Wiederwahlen für alle anderen Vorstandsmitglieder statt, die einstimmig bestätigt wurden. Dem Vorstand der Spitex Region Uzwil gehören an: Alexander Bommeli (Präsident), Roland Hardegger (Vizepräsident), Philipp Egger, Philipp Herzog (neu) und Ingrid Markart.

### **Wiederwahlen für GPK**

Auch fanden Wiederwahlen für die GPK-Mitglieder statt. Katja Frei, Verena Peterer und Caroline Tribelhorn wurden in ihren Ämtern bestätigt. Bei Kaffee und Dessert, welche freundlicherweise von der Gemeinde Niederhelfenschwil spendiert wurden, endete die Versammlung. Das Protokoll der Mitgliederversammlung ist ab Ende Mai 2025 auf der Webseite [www.spitex-uzwil.ch](http://www.spitex-uzwil.ch) aufgeschaltet. Die nächste Mitgliederversammlung im kommenden Jahr findet am Mittwoch, 29. April 2026, in Niederbüren statt.



### **Lehrstelle bei der Gemeinde**

Starte durch bei der Gemeinde! Du willst eine vielseitige und spannende Ausbildung, bei der du wirklich etwas lernst und Verantwortung übernehmen kannst? Dann bist du bei uns genau richtig.

Ab August 2026 bieten wir dir die Chance, bei uns auf der Gemeindeverwaltung die Lehre als Kauffrau beziehungsweise Kaufmann EFZ (mit oder ohne BMS) zu beginnen. Dich erwarten drei abwechslungsreiche Jahre mit vielen Einblicken in verschiedene Abteilungen der Gemeinde – vom Schalter beim Front-Office bis zur Schulverwaltung. Du lernst nicht nur viel, sondern wirst auch Teil eines motivierten Teams, das dich auf deinem Weg begleitet und unterstützt.

Die vielseitigen Aufgaben einer Gemeindeverwaltung setzen eine sehr gute Auffassungsgabe, ausgeprägte Lernbereitschaft, einen respektvollen Umgang sowie Begeisterung für die Tätigkeit in der Öffentlichkeit voraus. Genau das, was du mitbringst oder bei uns entwickeln kannst.

Spricht dich diese Lehrstelle an? Dann sende deine Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Kopien der Schulzeugnisse bis **Mittwoch, 11. Juni 2025**, an die Berufsbildnerin, Alexandra Hälgi, Hinterdorfstrasse 3, Zuzwil, oder per E-Mail an [gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch).

## Kirche

### Katholische Kirchgemeinde Zuzwil-Züberwangen

#### Einladung Vorversammlung

Am **Mittwoch, 14. Mai 2025**, 20 Uhr, lädt der Kirchenverwaltungsrat alle Interessierten zur Vorversammlung in die Kirche St. Maria Magdalena in Züberwangen ein. Sie können sich über die beiden geplanten Varianten der anstehenden Sanierung der Kirche St. Maria Magdalena informieren. Die Verantwortlichen freuen sich auf Ihre Teilnahme.

#### Kirchbürgerversammlung

Der Kirchenverwaltungsrat der Katholischen Kirchgemeinde Zuzwil-Züberwangen lädt Sie zur ausserordentlichen Kirchbürgerversammlung ein. Diese findet am **Montag, 26. Mai 2025**, 20 Uhr, in der Kirche St. Maria Magdalena in Züberwangen statt.

Traktandenliste:

1. Sanierung Kirche Züberwangen  
Variante 1: Innensanierung, Umgestaltung und Ersatz der Technik  
Variante 2: Sanfte Innensanierung und Ersatz der Technik
2. Allgemeine Umfrage  
Die Stimmunterlagen wurden anfangs Mai an die Stimmberechtigten zugestellt. Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bei der Aktuarin, Florine Keller, florine.keller@semf.ch bestellt werden.

## Vereine

### Landfrauen Züberwangen- Weieren-Zuzwil / Frauen- und Müttergemeinschaft Züber- wangen-Weieren

#### Vollmondwanderung

Gemeinsam wandern die Landfrauen und die Frauen der Frauen- und Müttergemeinschaft am **Montag, 12. Mai 2025**, dem Vollmond entgegen. Der Treffpunkt ist um 19 Uhr beim

Coop-Parkplatz in Zuzwil. Auch interessierte Nichtmitglieder sind willkommen. Anmeldung bitte bei Bernadette Steiner unter Telefon 077 431 92 58.

### Frauen- und Müttergemein- schaft Züberwangen/Weieren Maiandacht

Der Treffpunkt für die Maiandacht ist am **Dienstag, 13. Mai 2025**, 17 Uhr, bei der Kirche Züberwangen. Gemeinsam fahren die Teilnehmerinnen zum Parkplatz unterhalb der Iddaburg. Zu Fuss geht es über einen idyllischen Waldweg zur Grotte auf der St. Iddaburg. Um 18.30 Uhr wird die Maiandacht gefeiert. Zurück geht es ins Restaurant Iddaburg, wo alle mit Speis und Trank verwöhnt werden. Eine Fahrgelegenheit direkt zur Grotte wird angeboten. Weitere Auskünfte erteilt Rita Krämer unter Telefon 071 944 15 54 oder 079 272 26 95. Die Verantwortlichen freuen sich auf viele Teilnehmerinnen.

### Turnverein

#### «Di Schnellstä vo Zuzwil»

Am **Freitag, 16. Mai 2025**, ab 16 Uhr, starten die Zuzwiler Kinder ab Jahrgang 2018 am Laufevent «Die Schnellstä vo Zuzwil».

### Leuberg-Cup

Am **Samstag, 17. Mai 2025**, findet der Leuberg-Cup statt. Dieser startet um 9.42 Uhr mit dem Programm auf der Gymnastikbühne, den Gerätevorführungen auf dem Fussballplatz und in der Turnhalle. Es messen sich rund 2'000 Turnende in rund 202 Vorführungen um den Einzug ins Final. Nach abgeschlossener Vorrunde starten ab 16.30 Uhr die Pendelstaffetten und die Finalrunden. Neben den Wettkämpfen wird eine Festwirtschaft betrieben. Ab 21 Uhr sorgt DJ Piccolo für Stimmung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.leubergcup.ch](http://www.leubergcup.ch).

### Naturschutzverein Niederhel- fenschwil-Zuzwil

#### Blick über den Gartenzaun

Am **Sonntag, 18. Mai 2025**, von 9.30 bis 12 Uhr, werden alle Teilnehmenden mit dem Velo vier Privatgärten in der Gemeinde Niederhelfenschwil erkunden. Der Treffpunkt ist vor dem Restaurant Krone in Lenggenwil mit dem Velo. Alle Gärten werden naturnah gepflegt, so dass auch Insekten und andere Tiere sich darin wohl fühlen. Wer am Schluss Appetit verspürt, kann im Naturgarten von Familie Wullschleger sein Grillgut auf den Grill legen. Der Anlass wird nur bei regenfreier Witterung durchgeführt (Verschiebedatum: 25. Mai 2025). Bei unsicherer Wetterlage gibt Rahel Eisenring gerne unter Telefon 076 373 41 75 Auskunft.

### Zuzwil mitenand

#### Jung trifft alt

Am **Mittwoch, 21. Mai 2025**, zwischen 14 und 17 Uhr, findet im Triangel ein gemütlicher Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen statt. Wer mag, darf auch gern ein Spiel mitbringen. Nichtmitglieder sind willkommen. Weitere Auskünfte werden unter Telefon 079 628 87 65 erteilt.

### Handlettering-Kurs

Am **Donnerstag, 22. Mai 2025**, wird ein Handlettering-Kurs mit Sandra Schriber für Jugendliche ab der 5. Klasse und Erwachsene durchgeführt. Hast du Lust, die Grundlagen des Brushletterings zu erlernen und in Kombination mit Aquarell-Effekten schöne Karten zu gestalten? Der Kurs findet im Pfarreiheim Zuzwil statt und dauert von 18.30 bis ca. 21.30 Uhr. Die Kosten betragen für Jugendliche bis 16 Jahre 55 Franken und für Erwachsene 85 Franken. Nichtmitglieder zahlen zehn Franken mehr, also 65 und 95 Franken. Anmeldungen bis 19. Mai 2025 an Therese Truniger, 071 940 00 49 oder [therese.truniger@zuzwil-mitenand.ch](mailto:therese.truniger@zuzwil-mitenand.ch)